



# Sibelius<sup>®</sup> 7

新功能

7.0 版  
2011 年 7 月

Sibelius 7 新功能，由 Daniel Spreadbury 撰写。

请参阅关于 **Sibelius (About Sibelius)** 对话框获取软件开发团队和其他制作人员的完整列表。

我们在此感谢所有为 **Sibelius** 及其文件提供建设性评论和建议的人士（由于人数太多，无法一一列举）。

## 法律声明

本产品遵守软件许可协议的条款和条件。

本指南 2011 年的版权归 Avid Technology Inc. (以下简称“Avid”) 所有，保留所有权利。根据版权法，未经 Avid 事先书面同意，不得全部或部分复制本指南。

Avid、Sibelius 和 Scorch 均为 Avid Technology Inc. 在美国、英国和其他国家的注册商标。所有其他商标是其各自所有者的财产。

产品功能、规格、系统要求和可用性如有变更，恕不另行通知。

## 文档反馈

我们始终不断寻求各种完善我们文件的方法。如果您对我们的文件有任何意见、更正或建议，请发送邮件至 **docs@sibelius.com**。

# 目录

简介.....	4
外观和感觉.....	5
播放.....	10
MusicXML 导出.....	12
音符输入.....	13
文本和版式.....	15
导入和导出图形.....	18
其他变更和改进.....	20
键盘快捷键.....	23

# 简介

---

感谢您购买世界上最畅销的音乐绘谱软件的最新版本 Sibelius 7。Sibelius 7 是一款成熟的音乐绘谱软件，足以满足顶级作曲家、曲作家和出版商的需要；软件操作简单，也适合初学者和学生使用。

全新任务导向型用户界面，操作更快捷。独家专业水准的音效库，总谱体验惊人清晰。全面的 MusicXML 交互支持和其他共享选件，协作更简单。得益于所有上述改进与更多功能，Sibelius 7 已成为目前最快、最智能、最简单的绘谱软件。

在下面几页中，您可以读到有关本版本中的变更和改进，这些变更和改进在 Sibelius 7 参考指南的综合文件中也有说明。

希望您喜欢使用 Sibelius 7!

# 外观和感觉

Sibelius 对 Sibelius 7 的用户界面进行了根本性的改进。新增界面在单个显示系统上使用效率更高（如笔记本或手提电脑或 iMac 等固定显示系统），其采用现代单文档界面 (SDI) 风格，并引进了选项卡式文档视图。

此外，用户界面使用“功能区”选项卡式工具栏代替 Sibelius 旧菜单和工具栏，可允许程序功能更有逻辑地在界面内进行分组，有助于新老用户更有效率地使用该程序。（在 Mac 中，仍显示基本的顶级菜单组。）



## 单文档界面

之前版本的 Sibelius 采用多文档界面 (MDI)，与 Windows 和 Mac 应用程序所采用的风格相同。在 MDI 中，通常单套工具应用于所有打开的文档，每个文档显示在客户端工作区的内部（如，您在 Windows 中首次运行 Sibelius 6 或较早版本时看见的灰色背景）。另外，MDI 应用程序通常无论打开文档的数量，只在 Windows 任务栏上显示单个条目。这不利于用户查看如何在打开的文档间切换。

与此相比，采用单文档界面 (SDI) 的应用程序通常为每个文档窗口使用顶级窗口，所以在 Windows 任务栏上每个文档均有自己的条目，这更易于用户查找并在打开的文档间进行切换。此外，每个文档窗口通常是独立的，所有必要的工具栏可直接嵌入每个窗口。

## 选项卡式文档界面

除使用 SDI 外，Sibelius 还采用选项卡式文档界面 (TDI)，与现代网页浏览器相似。每个 SDI 窗口可显示一个或多个选项卡，每个选项卡包含整个总谱的视图、动态分谱和整个总谱的已保存版本（或整个总谱的已保存版本中的动态分谱，如果您想别出新意的话）。

若要打开一个新的选项卡，点击选项卡右侧的 + 按钮。显示一个菜单，列出当前总谱的所有动态分谱和任何已保存的版本。如果您已打开一个版本，将显示该版本的子菜单，列出属于该版本的动态分谱。选择任何动态分谱、已保存的版本或属于一个版本的动态分谱即可打开包括该视图的新选项卡。

通过在整个总谱中选择某个对象并点击 **W** 会打开一个新选项卡，这会切换至包含已选定对象的一个动态分谱的选项卡，或打开一个新选项卡显示该分谱。

您还可以通过从 **+** 菜单中选择**新建窗口 (New Window)** 打开一个包含当前选项卡内容的新窗口。通过右击文档选项卡栏上的任意位置，可出现相同的菜单。

若要快速切换至任何打开的选项卡，点击 **+** 按钮右侧的按钮时，将出现一个菜单，从该菜单选择所需的选项卡。若要移至下一个选项卡，输入 **Ctrl+Tab** (Windows) 或 **Control-Tab** (Mac)；若要移至上一个选项卡，输入 **Ctrl+Shift+Tab** (Windows) 或 **Shift-Control-Tab** (Mac)。

若要关闭一个选项卡，输入 **Ctrl+W** 或 **⌘W**，或中键点击选项卡（如果您的鼠标有鼠标中键按钮）。若要关闭所有选项卡并关闭文档窗口，输入 **Ctrl+Shift+W** 或 **⇧⌘W**。若要关闭所有的文档窗口，输入 **Ctrl+Alt+W** 或 **⌘⌥W**。


您在一个新工程中重新打开一个总谱时，Sibelius 会恢复之前打开的所有选项卡和窗口，并保持这些窗口原有的大小和位置。

### 功能区

功能区是一条较宽的命令按钮带，显示在 Sibelius 窗口的顶部，存放程序的所有功能，根据任务进行组织。如果您在 Windows 或 Mac 中使用最新版的 Microsoft Office，您会很熟悉功能区界面。

相比更传统的菜单和工具栏而言，功能区有很多优点：可以安置更多的控键组；允许更多的操作直接在功能区完成，而不需要访问对话框；每个控键有各自的图标、文本描述和扩展的工具提示（称为“屏幕提示”）；每个功能具有各自独特的键盘访问器（称为“键盘提示”）。

如果您担心查找事项，请不必担心：顶部右侧的**在功能区查找 (Find in ribbon)** 快捷框可让您轻而易举查找到任何功能。仅需在查找框中输入内容，Sibelius 即会根据相关性以降序给出建议。使用 **↑/↓** 键选择所选功能，然后点击**返回 (Return)** 即可直接选择所选功能，或输入 **Shift-Return** 即可选择所选功能并立即执行。

有关更多信息，请参阅《参考指南》中的  **使用功能区**。

### 状态栏

在每个 Sibelius 窗口的底部新增了状态栏，状态栏左侧包括信息读取，右侧包括更改缩放级别和页面视图的快捷控键。

读取信息从左至右显示：当前页面和页面的总数；小节的总数；当前选区的音域（如有）；当前选区的时间码；已选定音符的音高（如果您已选定乐曲音域第一个音符或一个片段的和弦）；在选区开始由所有已选定音符构成的和弦的和声，必要时跨越多个五线谱，显示为一个和弦符号；当前操作的描述（如**编辑片段 (Edit Passage)** 或**编辑文本 (Edit Text)**）；当前视图现在是否显示为音乐会（音效）音高或移调（书面）音高；是否已打开**布局 (Layout) ▶ 隐藏五线谱 (Hiding Staves) ▶ 聚焦五线谱 (Focus on Staves)**；是否已启用**磁性布局 (Magnetic Layout)** 或禁用已选定的对象；以及已选定文本对象的字体和磅值。



状态栏的右端有一个滑块，滑块的两端有多个按钮，可供您快速简单地更改当前视图的缩放级别。滑块的左侧可读取当前缩放级别，级别用百分数表示。


缩放控键左侧是一组可供您在不同类型间快速进行切换的按钮，例如，切换显示总谱中以水平及全景方式展开的页面。您还可在功能区的**视图 (View)** 选项卡中找到这些按钮。

## 面板

数个与 Sibelius 之前版本相似的浮动窗口已经变为可停靠面板。默认情况下，混音器 (Mixer)、指板 (Fretboard) 和键盘 (Keyboard) 窗口停靠在屏幕的底部（如果您喜欢的话，也可以停靠在屏幕的顶部或功能区下方）；默认情况下，主题 (Ideas) 窗口停靠在屏幕的左侧（如果您喜欢的话，也可以停靠在屏幕的右侧）。您只需将可停靠面板拖至远离其停靠位置即可移除任何可停靠面板。

导航器、键盘和视频窗口无法停靠。播放 (Playback) 窗口无法停靠，被重新命名为传输 (Transport)，以便于其他应用程序保持一直，并反映在功能区的播放 (Play) 选项卡中可以找到的大多数播放选项。

功能区中不再显示分谱 (Parts) 窗口，而显示新增的分谱 (Parts) 选项卡——《参考指南》中的  **9.1 使用分谱**。同样，属性 (Properties) 窗口由上下文感应检测器取代——《参考指南》中的  **2.11 检测器**。

您可使用视图 (View) ▸ 面板 (Panels) 功能区中的控键隐藏或显示面板——《参考指南》中的  **11.4 面板**。

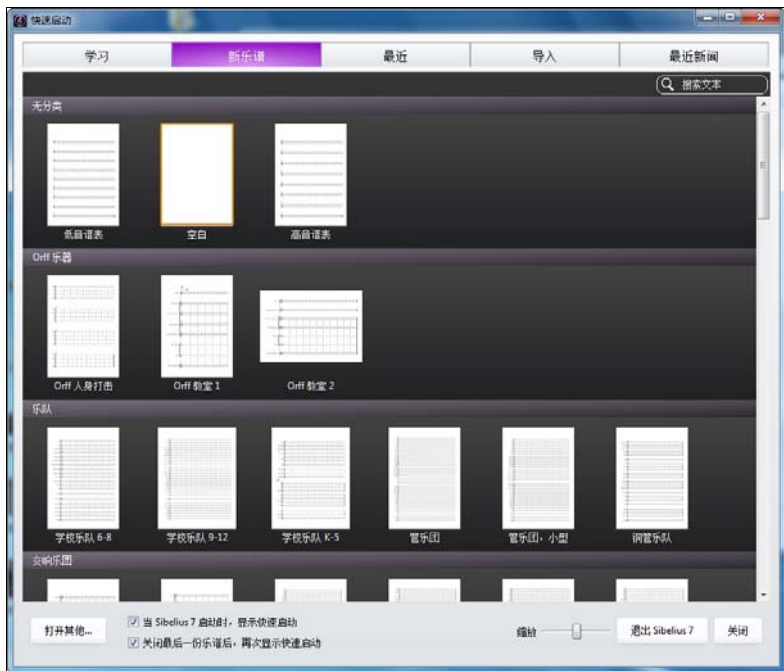
## 存储窗口大小、位置和视图选项

Sibelius 现在可存储您谱写的每个总谱，包括您打开的视图、窗口数量、应放置的位置、可见面板等等，并可在您重新打开该总谱时为您恢复该环境。

Sibelius 还在文件 (File) ▸ 参数设置 (Preferences) 的显示 (Display) 和文件 (Files) 页面中提供可控制该行为各方面的选项，您可以在《参考指南》中的  **1.25 显示设置** 了解该信息。

## 快速启动

运行 Sibelius 时，会出现一个新的快速启动 (Quick Start) 窗口。



窗口有五个选项卡：

- **学习 (Learn)**：观看视频教程、访问屏幕上的文件材料或寻找在线支持。
- **新总谱 (New Score)**：开始一个新的总谱。对手稿纸进行组织归类，每个手稿纸显示为可缩放的缩略图。输入 **Ctrl+F** 或 **⌘F** 将焦点移至**查找 (Find)** 框，输入部分所需手稿纸的名称以从所提供的 60 多个选择中缩小范围。双击手稿纸可立即创建手稿纸，或单击手稿纸选择进一步的选项。
- **最近 (Recent)**：打开您最近操作的总谱。Sibelius 可根据您打开的最后时间（本日、本周、本月等）对总谱进行分类。另外，每个总谱会显示一个缩略图，您可放大或缩小。已选定总谱的目录信息会显示在缩略图格子下方的工具栏中，与**打开 (Open)** 按钮一起打开总谱。或者，您只需双击预览即可立即打开总谱。
- **导入 (Import)**：启用 PhotoScore 或 AudioScore，或从其他的音乐程序打开一个 MIDI 或 MusicXML 文件。
- **最新新闻 (Latest News)**：从 Sibelius 博客中获取有关 Sibelius 的最新新闻（[www.sibeliusblog.com](http://www.sibeliusblog.com)）。

如果您不想在启动 Sibelius 时看见快速启动 (Quick Start) 窗口，请在窗口的底部关闭相应的选项。如果禁用快速启动 (Quick Start)，Sibelius 会以默认的空白文档启动，您可开始编辑或选择文件 (**File**) ▶ 打开或文件 (**Open or File**) ▶ 最近 (**Recent**) 以打开其他总谱。（如果您之后改变主意，可通过文件 (**File**) ▶ 参数设置 (**Preferences**) 的其他 (**Other**) 页面恢复快速启动 (Quick Start)。

当您关闭最后的文档窗口时，会再次显示快速启动 (Quick Start) 窗口。如果您不想发生此类情况，请关闭窗口底部的相应选项。请注意，在 Windows 中，这意味着您关闭最后一个文档窗口后 Sibelius 会自动退出；在 Mac 中，Sibelius 会在 Dock 中继续运行，您可从菜单栏中选择文件 (**File**) ▶ 快速启动 (**Quick Start**) 重新打开快速启动 (Quick Start)。

## 全屏

Sibelius 首次为 Mac 提供全屏模式：选择视图 (**View**) ▶ 窗口 (**Window**) ▶ 全屏 (**Full Screen**)（快捷键 **⌘U**）即可进入全屏模式。

## 对话框

- 对添加或删除乐器 (**Add or Remove Instruments**) 对话框（快捷键 **I**，现可在首页 (**Home**) ▶ 乐器 (**Instruments**) ▶ 添加或删除 (**Add or Remove**) 中找到）进行了改进，对话框现在包含一个快捷的“查找”框，供您输入乐器名称的开始部分，并由 Sibelius 为您建议匹配的乐器。对话框现在还使用树形控键，更易于在冗长的乐器列表中进行查找。
- 对话框在 Windows、Segoe UI 和所有控键中始终使用默认系统字体。
- 用于解除对话框的按钮（如确定 (**OK**) 和取消 (**Cancel**)）恰当地安排在 Windows（确定 (**OK**) 位于左侧，取消 (**Cancel**) 位于右侧）和 Mac OS X（确定 (**OK**) 位于右侧，取消 (**Cancel**) 位于左侧）的每个平台中，而非在两个不同的平台中都按照 Mac OS X 那样安排。
- 点击 **Esc** 键，即使有关闭 (**Close**) 按钮而没有确定 (**OK**) / 取消 (**Cancel**) 按钮的对话框也可被解除。对于带关闭 (**Close**) 按钮的对话框而言，点击 **Esc** 不会取消您在对话框会话中执行的操作：它只会关闭对话框。请注意，快速启动 (**Quick Start**) 窗口例外：它不能通过点击 **Esc** 关闭，因为此操作一般会使 Sibelius 退出 Windows。
- 极大改善了整个 Sibelius 中的对话框的编辑控键的屏蔽功能。之前编辑控键只可接受数值输入，现在编辑控键可视情况只接受积分或浮点数。



- 现在，Sibelius 中的许多对话框均可调整大小，特别是主要基于从列表中选择一个或多个项目的对话框、或包含预览的对话框（如文档设置 **(Document Setup)**）。Sibelius 能记住您为每个对话框所选的大小。
- 显示在 Mac OS X 应用程序菜单中的应用程序名称可根据 Apple 的指南简单读取为 **Sibelius**，而不包括应用程序的版本号。

# 播放

利用 Sibelius 7 现已成为彻底本地化的 64 位应用程序这一事实，Sibelius 7 包含一个名为“Sibelius 7 Sounds”的独家、专业水准音色采样库。Sibelius 7 还包括一个修订版的混音器窗口，使播放的控制和调节变得比以往更容易。

## 彻底本地化的 64 位应用程序

Sibelius 7 是世界上首款彻底本地化的 64 位音乐绘谱软件，这意味着它可利用现今的 64 位处理器和操作系统的功能。64 位计算的主要优点是可允许应用程序直接处理超过 4GB 的内存（虽然理论限制为 32 位应用程序，但在实践中，由于操作系统的要求，实际限制往往会稍低于理论限制），在潜在性能改进的条件下，还可增加 CPU 寄存器的大小和宽度。

对于 Sibelius 应用程序而言，本地化的 64 位应用程序的主要优点是能提供支持 64 位操作的大型采样库，可供您将更多的声音片段直接加载至内存（如果您的计算机有足够的内存）。

同时这也意味着 Sibelius 已完全随最新计算技术更新，而随着 32 位 CPU 和操作系统日益罕见或被交付至极为低端的系统，您可以放心，Sibelius 将可继续利用您的计算机提供的所有功能。

## Sibelius 7 Sounds

为展示 Sibelius 新增的 64 位功能，我们提供了一个名为“Sibelius 7 Sounds”的全新专业水准的采样库。采样库包含一个完整的、专门录制的交响乐团（名为“Avid 管弦乐队”），以及出自 Pro Tools Creative Collection 和 Pro Tools Instrument Expansion Pack 创作团队的摇滚和流行音效、出自 Sample Logic Rumble 和 Fanfare 的行军铜管乐器和打击乐器音效、以及出自领先的管风琴虚拟乐器 Hauptwerk 的 27 键管风琴。

有关更多信息，请参阅《参考指南》中的  **6.13 Sibelius 7 Sounds**。

## 混音器

Sibelius 7 完全重新设计了混音器窗口，现在采用垂直推子（类似一个真实的调音台或音频软件中的大多数其他混音器）。



默认情况下，混音器位于屏幕的底部，混音器有四种高度，您可以通过点击 CPU 仪表正下方的按钮进行选择。

混音器处于最小高度时，各五线谱上只有音量推子是可见的。混音器处于下一个高度时，独奏、静音和声像控键可用。混音器再升高一个高度时，显示选择播放设备和最初声音片段控键。混音器处于最高高度时，混响和合唱控键显示在乐谱条上（以及 Sibelius Player 专用的虚拟乐器条上）。

有关更多信息，请参阅《参考指南》中的  **6.3 混音器**。

## 支持多个 CPU

Sibelius 的音频引擎可通过多个 CPU 内核支持负载平衡。如果您在播放配置中运行多个虚拟乐器和音效，Sibelius 会自动通过可用的 CPU 内核平衡负载。如果您想禁用负载平衡，在文件 (File) ▶ 参数设置 (Preferences) 的播放 (Playback) 页面中，关闭平衡 CPU 内核间的虚拟乐器和音效 (**Balance virtual instruments and effects between CPU cores**)。默认情况下，Sibelius 会利用可用的 CPU 内核，如果您想限制所使用的内核数量，请开启指定要使用的 CPU 内核数量 (**Specify number of CPU cores to use**) 并对其进行手动设置。

## 默认播放配置

Sibelius 创建的默认播放配置现在的名称有所变更：

- 若已安装 Sibelius 5（使用 Kontakt Player 2 播放）随附的 Sibelius Sounds Essentials 版本，其现在的默认配置名称为 **Sibelius 5 Essentials（16 种音效）** 和 **Sibelius 5 Essentials（32 种音效）**。
- 若已安装 Sibelius 6（使用 Sibelius Player 播放）随附的 Sibelius Sounds Essentials，其现在的默认配置名称为 **Sibelius 6 Essentials**。
- 若已安装 Sibelius 7 音效库，就会创建一个新的 **Sibelius 7 音效配置**。

## 其他改进


- 使用 DirectSound 界面播放时，节奏不会再出现起伏和不均匀的情况（仅限 Windows）。
- 通过删除带有表演记号的音符而创建的休止符不再会对随后的音符播放造成错误影响。

# MusicXML 导出

---

自推出 Sibelius 4 以来，之后的 Sibelius 均包括内置 MusicXML 导入，但为了以 MusicXML 格式导出 Sibelius 总谱，您需要预先另行购买一个插件。Sibelius 7 包括内置 MusicXML 导出，因此无需另行购买任何插件。Sibelius 直接内置导出器，比单独的插件导出速度更快，包含的数据更多。

若要导出 MusicXML 文件，选择 **文件 (File) ▶ 导出 (Export) ▶ MusicXML**。您可选择导出压缩的 MusicXML 文件（生成的文件较小，更易通过电子邮件发送，还可包含嵌入式图形）或未压缩的 MusicXML 文件。除非您知道您计划打开 MusicXML 文件的程序不支持压缩格式，否则我们建议您使用压缩的 MusicXML。

有关更多信息，请参阅《参考指南》中的  **1.14 导出 MusicXML 文件**。

# 音符输入

Sibelius 7 对音符输入进行了多处改进，包括粘连连谱线和连音符及新增的步进输入变量，可供您在时值前指定音符的音高。

有关这些功能的详细信息，请参阅  《参考指南》中的 **3.4 字母和步进输入**。

## 在时值之前或之后指定音高

若要输入一个音符，您需要指定音符的音高和时值。默认情况下，Sibelius 中的时值是在时值之前指定的：您在键盘上选择一个节奏值，然后用鼠标点击总谱，在计算机键盘上输入一个音名，或在 MIDI 键盘上播放一个音符或和弦。

但是，您也可以先在音高前指定时值：在使用 MIDI 键盘时，按住您想输入的音符或和弦，然后在键盘上选择一个节奏值；在使用电脑键盘时，使用 **↑/↓** 或音名按键选择音高，然后在键盘上选择一个节奏值。（您在音高前指定时值时，不能使用鼠标输入音符。）如果您使用过 Finale，您可能会熟悉这一点。

您应该尝试这两种方法，以了解自己更喜欢哪一种。这两种方法间的转换简单、便捷，仅需使用文件 (File) ▶ 参数设置 (Preferences) 的音符输入 (Note Input) 页面上的选项即可。页面顶部的音符输入预设 (Note input preset) 菜单设有音高前的时值 (Duration before pitch) (Sibelius 的默认设置) 和时值前的音高 (Pitch before duration) 选项。

## 在输入过程中添加谱线

您在字母或步进输入过程中添加谱线时，Sibelius 会随着您进一步输入音符自动延伸谱线，直至您命令 Sibelius 终止谱线为止。

例如，如果您在输入一个音符后点击 **S**，Sibelius 会自动添加一个连线符，连线符右端与下一个音符或休止符对齐。随着您继续输入音符，Sibelius 会将连线符右端自动增长至每个新音符，直至您输入休止符或输入 **Shift-S** 命令 Sibelius 终止连线符。您甚至可以嵌套连线符：点击 **S** 开始一个连线符，然后再输入一个音符，并点击 **S** 开始另一个连线符；点击 **Shift-S** 以相反的顺序停止连线符，您已开始的最后一个连线符将首先被终止。

这也同样适用于其他谱线：点击 **L** 打开记谱法 (Notations) ▶ 谱线 (Lines) ▶ 谱线 (Line) 库并选择一种谱线，然后再输入更多音符。与连线符一样，Sibelius 会将谱线右端自动延长至每个新音符。若要终止谱线，请输入 **Shift-L**。

## 添加多个连音符

如果您需要输入一系列完全相同的连音符，Sibelius 设有可以“粘贴”当前连音符的快捷功能，所以当您紧接当前连音符编组线尾部输入首个音符时，该功能就会自动创建一个新的、完全相同的连音符。

若要启用粘连连音符，您需创建连音符，然后输入 **Shift+Alt+K** 或 **⇧⌘K**。连音符个数显示在音符输入插入符号上方，以显示已启用的粘连连音符。您想停止输入连音符时，只需再次输入 **Shift+Alt+K** 或 **⇧⌘K** 即可。

## 其他音符输入改进

- 参考设置 ( Preferences ) 的鼠标 ( Mouse ) 页面上新增的鼠标音符输入 ( Mouse Note Input ) 选项可供您根据您的意愿完全禁用鼠标音符输入。如果您仅想使用其他的音符输入方法，而不再使用鼠标输入音符，请设置此选项。
- 新增选项以将音符、和弦或片段向上或向下移动半音阶，可使用快捷键 **Shift-Page Up** 和 **Shift-Page Down**。仅在 Mac 中，您可交替使用 **^↑** 和 **^↓**。
- 此时，阴影音符可显示在键盘上所选音符的音符值。
- 参数设置 ( Preferences ) 的音符输入 ( Note Input ) 页面中为持续乐器发送默认动态 ( Send default dynamic for sustaining instruments ) 的新增选项默认为开。关闭该选项 ( 和播放 ( Playback ) 页面中的播放后重置控制器 ( Reset controllers after playback ) ) 以通过 MIDI 接口试听音效，并可通过调制轮调整持续乐器的音量。
- 现在，可无需先选择一个音符，即可创建一个渐强、渐弱记号，并可使渐强、渐弱记号像其他谱线样式一样运作。

# 文本和版式

Sibelius 7 对文本处理进行了全面修订，包括引进许多高级的版式功能、改进文本样式及完善字体处理。

## 更改样式、字体和大小

在 Sibelius 之前的版本中，更改文本对象的样式、字体或大小需要通过属性 (Properties) 窗口完成。在 Sibelius 7 中，您可在文本 (Text) ▶ 格式 (Format) 组中的功能区中找到这些控键。



菜单 可供您更改文本对象的文本样式，同时供您将 字体应用至全部或部分文本对象。字体 (Font) 菜单列出字体类型，样式 (Style) 显示所选字体类型的可用样式。大小 (Size) 可供您更改文本对象的磅值，而其下方的按钮可控制固定大小文本框内文本的对齐（下文 高级排印）。

## 文本框

如果您想在 Sibelius 保持固定行长区域创建一个文本框，超过行长时，Sibelius 会自动换行，您现在可以创建一个类似样式的文本框，以适应桌面出版程序制作。

默认情况下，您可以通过编辑文本样式 (Edit Text Styles) 指定，文本样式应为具有固定宽度的文本框，且将一些文本样式（如 **Block lyrics**）设置为以这种方式表现。

对于其他文本样式，要在创建文本对象时创建一个固定大小的文本框：

- 首先通过点击 **Esc** 确保在总谱中没有选定任何对象。
- 从文本 (Text) ▶ 样式 (Styles) ▶ 样式 (Style) 中选择所需的文本样式，或输入所需文本样式的键盘快捷键。
- 鼠标指针变成蓝色表示已加载一个对象：点击并拖动文本框至您所需的地方，释放鼠标按钮后，您将看到一个闪烁的光标。

或者您可对任何现有文本对象使用一个固定大小的文本框：

- 选择您想使用文本框的文本对象。除文本对象非常狭窄（如动态或指法符号）的情况外，您将看到文本对象周围出现一个虚线框，每个角和每条边的中间均有一个控键：


- 选择任意控键，拖动手柄以更改文本框的大小。或者，选择文本对象后，按住 **Alt** 或 **⌘** 并使用箭头键选择一个控键，然后单独使用箭头键（或使用 **Ctrl** 或 **⌘** 进行更多步骤）更改文本框大小。您还可在文本 (Text) 面板中调用检测器并打开文本框 (Text frame) 复选框，默认情况下，这是为因过小而无法显示控键的文本对象设置固定大小的文本框的唯一方法。

- 文本对象使用固定大小的文本框后，即会使用实线绘制文本框：

一旦文本框使用固定宽度，更改内容时（例如，添加或删除文本，或更改字型或磅值），Sibelius 将不再自动更改文本框大小。因此，文本可能会覆盖文本框，在这种情况下，您会在文本框的右下角看到一个红色叉号提醒您：



若要返回文本框使用非固定宽度的文本框，选择文本框并选择外观 (**Appearance**) ▶ 设计与位置 (**Design and Position**) ▶ 重置位置 (**Reset Position**)，该操作还会将文本对象重置为默认位置；或者在文本 (**Text**) 面板中调用检测器并关闭文本框 (**Text frame**) 复选框，该操作不会改变文本框的位置。


有关文本框的更多信息，请参阅《参考指南》中的  **5.5 版式**。

### 高级排印

除文本框之外，Sibelius 7 还可支持下列高级排印功能：

- 对齐和调整：您可在文本对象内而非为文本本身指定对齐方式（如在文本区域内使本身右对齐的文本居中）。
- 行距：连续相邻行之间的距离。
- 段后间距：在每段后设置稍大的间距有助于提高长篇文本的易读性。
- 缩进：为段落首行指定一个缩进，并为后面的行单独指定一个缩进。
- 字距：单字之间的距离。
- 字符缩放：将字符大小从一种尺寸按比例缩放成另一种尺寸（如果您想成比例缩放字符，只需在文本 (**Text**) ▶ 格式 (**Format**) 中使用大小 (**Size**) 控键更改磅值即可）。
- 下标和上标：字符小于其出现位置的正常基线类型，且设置在基线的稍下方或中线的上方。
- 旋转：将文本对象旋转成任意角度。

除了设置段落缩进和段后间距外，所有这些可通过检测器的文本 (**Text**) 面板局部设置单个文本对象或通过编辑文本样式 (**Edit Text Styles**) 对话框全局设置文本样式。

有关更多该等功能的信息，请参阅《参考指南》中的  **5.5 版式** 和 **5.6 编辑文本样式**。

### 字符样式

总谱中每种类型的文本（歌词、速度标记、动态分析）均可使用不同的字体、格式（如粗体、斜体及较少用到的下划线）、对齐（如左对齐、居中对齐或右对齐）、及位置（如文本应显示在一行或多行五线谱上方/下方，或显示在页面顶部或底部）。这些设置共同组成了文本样式。

除文本样式外，Sibelius 7 还引进多种字符样式，可用于为部分文本对象采用特定的字体、大小或格式。最常用的字符样式为音乐文本 (**Music text**)，可用于将音符等乐曲符号插入需要它们的文本对象，比如节拍器标记，并生成用作力度的特殊粗体、斜体字母。字符样式对于添加强调也十分有用，例如在一串文本中将一个词语设为斜体或粗体。使用字符样式代替直接选择该词语并将其变为斜体或粗体的好处在于，若您随后改变想法，不想强调该词语，您只需编辑该字符样式，即可将更改自动应用到所有使用该字符样式的文本对象中。

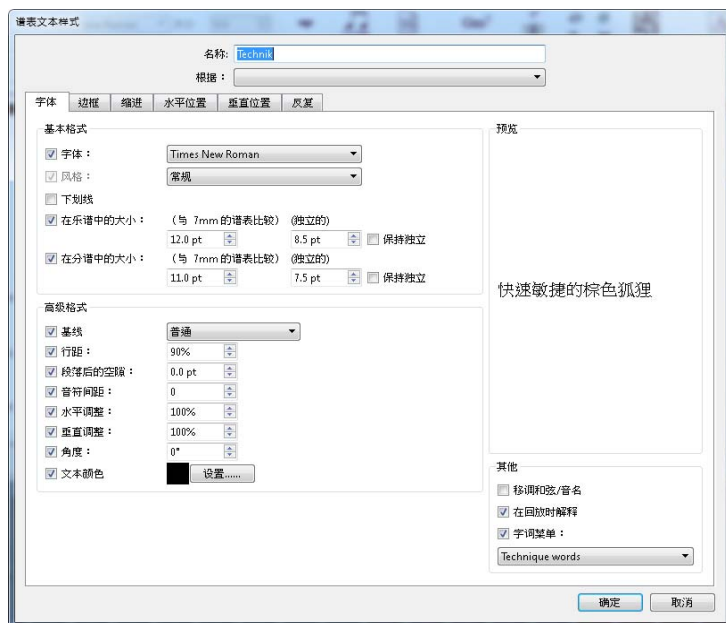
有关更多字符样式的信息，请参阅《参考指南》中的  **5.6 编辑文本样式**。


### 分层文本样式

Sibelius 在新创建的总谱中采用分层文本样式，这意味着属于文本样式的一些样式可沿用其他文本样式。这可允许非常强大的编辑可能性：例如，编辑纯文本 (**Plain text**) 文本样式使用的字体更新总谱中所有其他文本样式使用的字体。



编辑文本样式 (**Edit Text Styles**) 对话框进行了改进以适应所有新增的排印功能和分层文本样式：



有关更多信息，请参阅《参考指南》中的  **5.6 编辑文本样式**。

## 新的默认文本字体


Sibelius 7 现在包括四种粗细度的 Plantin 字体类型（常规、斜体、粗体和粗斜体），根据蒙纳成像股份有限公司 (Monotype Imaging Ltd.) 协议进行分配。Frank Hinman Pierpont 根据 16 世纪意大利字体设计师 Robert Granjon 设计的原套字体于 1913 年设计了 Plantin。Plantin 影响了新罗马字体 (Times New Roman) 的设计，尤其是它大于普通 x 的高度，这可提高小磅值字体的易读性。

之所以选择 Plantin 是因为它是音乐出版的经典字体：例如，牛津大学出版社音乐出版物的文本字体类型仍选择 Plantin。Plantin 还补充了高压、经典的 Opus 和 Helsinki 字体，适合用于显示大小（用于标题等）和较小的字体（用于歌词等），粗体和常规字体对比明显。

Plantin 是许多提供的手稿纸的默认文本字体类型，包括默认的空白 (**Blank**) 稿纸。

## 字体替换

Sibelius 的字体替换功能有了很大改善。如果您打开一个总谱，其文本样式或文本对象使用的字体在您的系统中不可用，Sibelius 会显示一个有用的缺失字体 (**Missing Fonts**) 对话框，供您选择应使用的字体。

有关更多信息，请参阅《参考指南》中的  **5.17 字体等同**。

## 其他文本改进

- 成角度文本的点击区域现已纠正，您可沿成角度文本边长点击任何区域以选定该文本，而不用点击其在未旋转时应显示的位置。
- 在 Mac 中的输入数字低音现在可始终供您查看输入的内容。
- 提示大小的文本在编辑时可显示正确的大小。

## 导入和导出图形

Sibelius 7 使以所有主要格式导入和导出图形变得简单。现在，您可以所有主要格式（包括 PNG、BMP、GIF、JPG 和矢量格式 SVG）导入图形，并可用一系列强大的新工具处理导入的图形。

图形导出也得到了改进，新增单击、出版物品质的完整总谱 PDF 导出（并可选择其所有动态分谱）、以及改良的 EPS 导出、SVG 导出等功能。


### 导入图形

若要导入图形，您仅需在总谱上拖放文件：在 Windows Explorer 或 Finder 中选择文件，然后点击并拖动文件至总谱；或者，选择记谱法 (Notations) ▶ 图形 (Graphics) ▶ 图形 (Graphic) 以从对话框中选择文件。

图形导入总谱后，强大的新图形框架可供您缩放（成比例或不成比例）、裁剪和旋转图形。您还可以调整图形的颜色、亮度和透明度。通过保留透明度，正确地绘制出具有阿尔法通道（透明度）的图形。

图形甚至可用作符号：您可以将任何类型的图形导入编辑符号 (Edit Symbol) 对话框，并将图形用作谱号、符头、表演记号或任何其他形式的符号。

若要用于出版，您还可指定将导入图形链接至图形的外部文件，这样，如果外部文件发生更改，导入图形也会随之自动更新。

有关更多信息，请参阅《参考指南》中的  **4.18 导入图形**。


### 导出 PDF 文件

若要导出 PDF 文件，请选择文件 (File) ▶ 导出 (Export) ▶ PDF。您会看到一个选项列表：

- 仅导出总谱 (Export score only) 只会导出整个总谱。
- 导出总谱和分谱 (Export score and parts)（一个文件）会将整个总谱和各分谱的单个副本导出为单个 PDF 文件。
- 仅导出分谱 (Export parts only)（多个单独文件）会导出各分谱的单个副本，每个分谱一个单独的 PDF 文件。
- 仅导出分谱 (Export parts only)（一个文件）会将各分谱的单个副本导出为单个 PDF 文件。
- 仅导出一个分谱 (Export one part only) 会导出从选项列表下面菜单中所选分谱的单个副本。


做出选择后，请点击导出 (Export) 按钮。Sibelius 会提示您选择一个文件名称，或者在将多个分谱作为多个单独文件导出时，保存 PDF 文件所在的文件夹，以保存您的 PDF 文件。

（如果您需要将所选分谱的一部分，而非一个分谱或所有分谱导出为 PDF，您可通过分谱 (Parts) ▶ 提取 (Extract) ▶ 提取 (Extract) 完成该操作。）

有关更多信息，请参阅《参考指南》中的  **1.17 导出 PDF 文件**。

### 导出其他图形

修订的文件 (File) ▶ 导出 (Export) ▶ 图形 (Graphics) 页面包含了以大量格式导出选定片段、页面或整个总谱的选项，包括改良的 EPS 导出、以及新增的 PDF 和 SVG 导出。

有关更多信息，请参阅《参考指南》中的  **1.12 导出图形**。

**其他改进**

- 导出的位图图形（BMP、TIFF 和 PNG 格式）的实际像素大小现在可显示在文件 **(File) ▶ 导出 (Export) ▶ 图形 (Graphics)** 中，以便在准备网上发布的图形等方面提供帮助。
- 导出的 EPS 图形中的 TIFF 预览已得到改进。默认情况下，本版本的预览保存的分辨率高于之前的版本，并使用 8 位色彩。这可改进在不直接分析和栅格化 EPS 内容的应用程序（如 Quark Xpress）中打开 EPS 文件时 EPS 文件的外观。如果您需要单色（如：1 位色彩）TIFF 预览，请将文件 **(File) ▶ 导出 (Export) ▶ 图形 (Graphics)** 中的单色 **(Monochrome)** 复选框选定为开。
- 通过从总谱（乐谱大小等于或小于 5.6mm）开启使用最小的边界框 **(Use smallest bounding box)** 导出 TIFF 和 EPS 文件有时会导致以错误尺寸固定正在导出的图形。
- 导出的 EPS 文件中的字体嵌入获得了极大的改善。各种程序中的 OpenType、TrueType 和 PostScript Type 1 字体现已正确嵌入。取消了是否在 EPS 文件中嵌入字体的选项：Sibelius 将始终嵌入所有文件字体。
- 文件 **(File) ▶ 导出 (Export) ▶ 图形 (Graphics)** 不再列出详细的目标程序，而是直接列出支持的图形格式。

## 其他变更和改进

---

以下是 Sibelius 7 中的其他各种改进。请参阅《参考指南》中的相关主题获取更多信息。

### 1.10 打印

对文件 (File) ▶ 打印 (Print) 进行了改进，现在该选项中包含了可显示将要打印内容的打印预览以及手动复制等新功能。

### 1.18 导出手稿纸

- 文件 (File) ▶ 导出 (Export) ▶ 手稿纸 (Manuscript Paper) 已得到改进。您可以选择手稿纸的保存名称和类型。不同于以往的版本，您无需首先复制现有的总谱，将其保存在目标名称的模板中，然后在导出手稿纸前从总谱中删除任何音乐和文本等；现在，Sibelius 可以为您处理所有这些事项。
- 默认情况下，导入的图形不再受到排斥（当然包括在磁性化布局中）。
- 对五弦琴乐器的音域进行了完善。
- 对顺回音和逆回音符号的名称进行了修正。

### 1.22 与插件同时使用

Sibelius 可加载多达 1000 个 Manuscript 插件；而之前的版本最多可加载 300 个插件。

### 1.23 参数设置

- 因为 Sibelius 不再有大量的菜单，所以参数设置 (Preferences) 的菜单和快捷键 (Menus and Shortcuts) 页面被重新命名为键盘快捷键 (Keyboard Shortcuts)。
- 参数设置 (Preferences) 中新增了步进和实时 (Step-time and Flexi-time) 页面，音符输入 (Note Input) 页面的多个选项移至新增的页面。
- 参数设置 (Preferences) 鼠标 (Mouse) 页面的显示阴影音符 (Show shadow note) 选项和对齐位置 (Snap Positions) 组移到音符输入 (Note Input) 页面，以反映这些选项现在可以应用于键盘输入方法和鼠标输入。

### 2.1 选区和片段

- 选取框以透明颜色的方框绘制（片段选区为浅蓝色，谱表选区为紫色），取代了过去的半透明框（片段选区为单条深蓝色轮廓线，谱表选区为两条紫色的轮廓线）。这更易于确定位于乐谱上方/下方的附加线上的音符音高，而以往版本中的半透明选取框遮盖了这些音符的音高。
- 参数设置 (Preferences) 鼠标 (Mouse) 页面中的使用鼠标启用复制 (Enable copying with the mouse) 选项打开时，即可在 Mac 和 Windows 中使用“点击和弦”（同时点击鼠标的左右按键）进行复制。

### 2.12 批量处理插件

新增首页 (Home) ▶ 插件 (Plug-ins) ▶ 批量处理 (Batch Processing) ▶ 将各乐器导出为 MIDI (Export Each Instrument as MIDI) 插件。

### 2.13 其他插件

新增排练录音 (Rehearsal Recordings)、将选区导出为音频 (Export Selection as Audio)、将选区导出为总谱 (Export Selection as Score) 和调整小节大小 (Resize Bar) 插件。

### 3.14 实时

Renotate Performance 插件得到了实质性的改进。经过众多的改进，Sibelius 7 现在可以使用两种声音，并可检测连音符、装饰音符和琶音。

### 3.21 音符和休止符插件

新增音符输入 (Note Input) ▶ 插件 (Plug-ins) ▶ 音符和休止符 (Notes and Rests) ▶ 划分时值 (Divide Durations) 插件。

### 4.9 编辑谱线

如需在谱线开端编辑文本, 您不再需要点击文本 (Text) 单选按钮: 现在, 您只需点击位于文本 (Text) 单选按钮右侧的按钮即可。

### 4.19 编组线和连谱线

创建编组线和连谱线现在需要考虑已选定的乐谱:

- 未选定任何对象时, 创建的编组线 / 子编组线会跨越您所点击的乐谱及乐谱下方。点击谱表底部的乐谱时, 创建的编组线 / 子编组线会跨越您所点击的乐谱及乐谱上方。
- 如果一个选区跨越多个相邻的乐谱, 创建的编组线 / 子编组线会跨越这些乐谱。
- 如果一个选区跨越多个不相邻的乐谱, 创建的编组线 / 子编组线会跨越所选乐谱的顶部和底部。

### 5.15 文本插件

- 新增文本 (Text) ▶ 插件 (Plug-ins) ▶ 添加指法至音符 (Add Fingering to Notes) 插件。
- 新增纳什维尔和弦编号 (Nashville Chord Numbers) 插件和更新的和弦符号作为片段 (Chord Symbols as Fractions) (以处理多重选区和片段选区)。
- 将编组线添加至重复脚本 (Add Brackets to Reprise Script) 不再对速度文本 (即使未选择速度文本) 产生错误影响, 该选项现在可在在谱表文本对象运行多重选区时正确运行。
- 添加音符名称 (Add Note Names) 现在可用日语添加音符名称。

### 8.2 出版风格

- 2 小节和 4 小节反复记号现已正确放置在 Inkpen2 出版风格中。
- 多重休止符数的位置已在 Helsinki 出版风格中进行改进。

### 8.6 乐曲字体

- 只有 Windows 和 Mac 中的 OpenType 格式提供 Sibelius 乐曲字体类型 (Opus、Inkpen2、Helsinki 和 Reprise)。为确保这些字体可与之前版本的 Sibelius 中的字体共存, 请在其名称后添加后缀 “Std” (该后缀用于表示 OpenType 字体, 不包含 OpenType 的任何特定功能)。Opus 变为 Opus Std, Inkpen2 Script 变为 Inkpen2 Script Std, 以此类推。
- Sibelius 不再随附 Sibelius 乐曲字体类型的 PostScript 插片 1 版本 (仅限 Windows)。
- 新增的 Opus Big Time Std 和 Reprise Big Time Std 字体适用于拍号 (Time signatures) (超大) 和拍号 (Time signatures) (大号) 文本样式。这些字体又高又窄, 可用于创建跨越多个乐谱的拍号, 而无需占用大量水平空间。
- 对 Inkpen2 Special 字体中的左括号字符的边界框进行了改进。
- 对 Opus 和 Helsinki 字体中向上和向下的断音记号的外观进行了改进。
- 通过改进 Opus 字体中 + 字符的边界框美化了复合拍号的外观。
- 已通过增大 Inkpen2 字体中的普通拍子 (4/4) 和剪切普通拍号符号美化外观。
- 已通过增大 Opus Text 字体中的临时记号, 并调整临时记号的基线位置美化外观。
- 已通过增大 Opus Figured Bass 字体中的临时记号美化外观。

### 10.5 校对插件

问题与位置 (What is Where) 可以报告特殊小节线的存在和位置。

## 安装

- Sibelius 7 在 Windows 中默认安装于 **C:\Program Files\Avid\Sibelius 7**。在 64 位 Windows 系统中，可同时安装 64 位和 32 位版本的 Sibelius。您可在 **C:\Program Files (x86)\Avid\Sibelius 7** 中找到 32 位版本，并在 **C:\Program Files\Avid\Sibelius 7** 中找到 64 位版本。
- 在 Mac OS X 中，Sibelius 7 是一款通用二进制应用程序，内含 32 位和 64 位可执行文件，如果计算机处理器支持 64 位架构，则 Sibelius 7 默认运行 64 位应用程序。若要强制 Sibelius 运行 32 位应用程序，请在 Finder 中选择 Sibelius 7 产品包，右击并选择获取信息 (**Get Info**)，然后在常规 (**General**) 中，启用在 32 位模式中打开 (**Open in 32-bit mode**)。
- 您可在 **C:\Users\your username\AppData\Roaming\Avid\Sibelius 7** (Windows) 和 **/Users/your username/Library/Application Support/Avid/Sibelius 7** (Mac) 中找到 Sibelius 7 的用户级应用程序数据。在 Windows 中，一个新的 **Sibelius 7** (用户数据) 快捷键将被添加至开始 (Start) 菜单。点击时，它会打开一个 Windows Explorer 窗口至用户级应用程序数据文件夹，用户定义组件的文件夹 (如插件、手稿纸等) 已在该文件夹中自动创建。
- 用户参数设置保存在 Windows 中的 **HKEY\_CURRENT\_USER\Software\Avid\Sibelius 7** 及 Mac 中的 **/Users/your username/Library/Preferences** 内名为 “com.avid.sibelius7.plist” 的文件中。(TT29532)
- 所有的 Sibelius 数据文件 (如手稿纸、音效集、插件、文件等) 现在均保存在 **C:\ProgramData\Avid\Sibelius 7** 中，而非程序文件 (**Program Files**) 中的 **Sibelius 7** 文件夹。这可供 32 位和 64 位可执行文件正确地加载所需的数据 (仅限 Windows)。
- Sibelius 自动保存功能使用的 **自动保存 (AutoSave)** 文件夹现在位于 **C:\Users\your username\AppData\Roaming\Avid\Sibelius 7** (Windows) 和 **/Users/your username/Library/Application Support/Avid/Sibelius 7** (Mac) 中，以防止干扰 Sibelius 之前版本的 **自动保存 (AutoSave)** 文件夹。

# 键盘快捷键

Sibelius 7 包含很多新快捷键，并对现有的快捷键作出了一些更改，如下文所述。

## 键盘新快捷键

下表显示了 Sibelius 7 中的所有新的键盘快捷键：

功能	Windows 快捷键	Mac 快捷键
缩小 / 扩大功能区	<b>Ctrl+F1</b>	<b>⌘F1</b>
选择下一个文件选项卡	<b>Ctrl+Tab</b>	<b>Control-Tab</b>
选择上一个文件选项卡	<b>Ctrl+Shift+Tab</b>	<b>Shift-Control-Tab</b>
关闭当前选项卡	<b>Ctrl+W</b>	<b>⌘W</b>
关闭当前窗口	<b>Ctrl+Shift+W</b>	<b>⇧⌘W</b>
将已选定音符 / 和弦 / 片段向上移动半音阶	<b>Ctrl+Page Up</b>	<b>⌘⇧或 ^↑</b>
将已选定音符 / 和弦 / 片段向下移动半音阶	<b>Ctrl+Page Down</b>	<b>⌘⇩或 ^↓</b>
覆盖时值前的音高 ( <b>Pitch before duration</b> )	<b>Shift+Alt+L</b>	<b>⇧⌘L</b>
终止粘连乐谱线	<b>Shift-L</b>	<b>⇧L</b>
终止粘连连线符	<b>Shift-S</b>	<b>⇧S</b>
将已选定音符转为装饰音符	;	;
开始 / 终止粘连音符	<b>Shift+Alt+K</b>	<b>⇧⌘K</b>
调用检测器 (Summon the Inspector)	<b>Ctrl+Shift+I</b>	<b>⇧⌘I</b>

## 对现有键盘快捷键所作的更改

Sibelius 6 中的下列键盘快捷键已更改：

功能	Sibelius 6	Sibelius 7
关闭当前窗口	<b>Ctrl+W</b> <b>⌘W</b>	<b>Ctrl+Shift+W</b> <b>⇧⌘W</b>
转换 <b>Live Playback</b>	<b>Ctrl+Shift+Alt+L</b> <b>⇧⌘⇧L</b>	无
<b>Live Playback</b> 开 / 关	<b>Shift-L</b> <b>⇧L</b>	<b>Ctrl+Shift+Alt+L</b> <b>⇧⌘⇧L</b>
方向朝下的连线符	<b>Shift-S</b> <b>⇧S</b>	无
查看下一个动态分谱	<b>Ctrl+Alt+Tab</b> ( 仅限 Windows )	<b>Ctrl+#</b>
查看上一个动态分谱	<b>Ctrl+Shift+Alt+Tab</b> ( 仅限 Windows )	<b>Ctrl+Shift+#</b>
查看隐藏对象	<b>Ctrl+Alt+H</b> <b>⇧⌘H</b>	<b>Shift+Alt+H</b> <b>⇧⌘H</b>